

يعرف بطريق بابا والآخَر بطريق ماما يعنون آدم وحواء عليهما السلام فاما طريق ماما فطريق سهل عليه يرجع الزوار اذا رجعوا ومن مضى عليه فهو عندهم ممن لم يزر واما طريق بابا فصعب وعَر المرتقى وفي اسفل الجبل حيث دروازته مغارة تُنسب ايضا للاسكندر وعين ماء ونحت الاولون في الجبل شبه درج يصعد عليها وغرزوا فيها اوتاد الحديد وعلقوا منها السلاسل ليمسك بها من يصعد وهي عشرة سلاسل ثنتان في اسفل الجبل حيث الدروازة وسبع متوالية بعدها والعاشرة هي سلسلة الشهادة لان الانسان اذا وصل اليها ونظر الى اسفل الجبل ادركه الوهم فيتشهد خون السقوط ثم اذا جاوزت هذه

est connu sous le nom de *Chemin du père*, et l'autre sous le nom de *Chemin de la mère*. On désigne ainsi Adam et Ève. Quant à la route de la mère, c'est une route facile, par laquelle s'en retournent les pèlerins; mais celui qui la prendrait pour l'aller serait regardé comme n'ayant pas fait le pèlerinage. Le chemin du père est âpre et difficile à gravir. Au pied de la montagne, à l'endroit où se trouve sa porte, est une grotte qui porte aussi le nom d'Iskender, et une source d'eau.

Les anciens ont taillé dans le roc des espèces de degrés, à l'aide desquels on monte; ils y ont fiché des pieux de fer, auxquels on a suspendu des chaînes, afin que celui qui entreprend l'ascension puisse s'y attacher. Ces chaînes sont au nombre de dix, savoir: deux au bas de la montagne, à l'endroit où se trouve la porte, sept contiguës les unes aux autres, après les deux premières; quant à la dixième, c'est *la chaîne de la profession de foi* (musulmane), ainsi nommée parce que l'individu qui y sera arrivé et qui regardera en bas de la montagne sera saisi d'hallucination et, de peur de